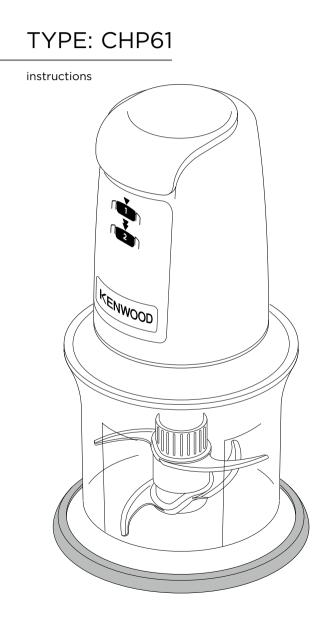
# KENWOOD

English	2 - 9	
عربي	۱۰ – ۱۰	



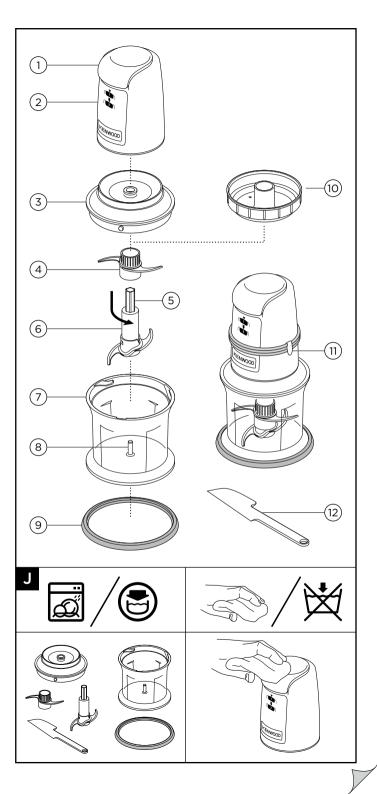
#### Kenwood Ltd

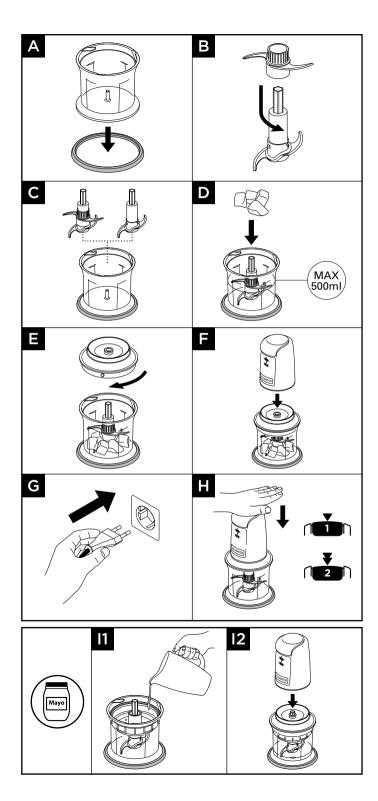
New Lane Havant Hampshire PO9 2NH

kenwoodworld.com



© Copyright 2021 Kenwood Limited. All rights reserved 144292/2





K		(Secs)	(MAX)
÷ ×	1-2	10	30g
COOS	2	15-20	150g
$ \begin{array}{c c}  & & & & \\  & & & & \\  & & & & \\  & & & &$	2	10-15	40g
	1-2 P	10-15	100g
	2	10	150g
	2	10	150g
$\bigcirc$	Ρ	5-10	150g
	Ρ	5-10	30g
<u>Jo</u>	2	20-30	100g
$\bigcirc$	Ρ	5-10	150g
	Ρ	5-10	100g
\$\$ *	Ρ	10	4-5 cubes 80-100g
Мауо	2	30	

# English

# Safety

- Read these instructions carefully and retain for future reference.
- Remove all packaging and any labels.
- If the plug or cord is damaged it must, for safety reasons, be replaced by Kenwood or an authorised Kenwood repairer in order to avoid a hazard.
- The blades are sharp, handle with care. Always hold the knife blade at the top, away from the cutting edge, when handling the sharp cutting blades, emptying the bowl and during cleaning.
- DO NOT process hot ingredients.
- Be careful if hot liquid is poured into the mini chopper bowl as it can be ejected out of the appliance due to sudden steaming.
- Always switch off the appliance and disconnect from the power supply, if it is left unattended, before assembling, disassembling or cleaning.
- When processing heavy loads such as meat do not operate continuously for longer than 10 seconds. Leave to cool for 2 minutes in between each 10 second operation.
- Do not exceed the maximum capacities stated in the processing guide (refer to illustration J).
- Always wait for the blades to completely stop before removing the power unit from the bowl.

2

- الجهاز بشکل مستمر لمدة تزید عن ۲۰ ثوان. اترکیه لیبرد لمدة دقیقتین بین کل ۱۰ ثوان مًن التشغیل.
- لا تتجاوزي السعات القصوى المذكورة في دليل المعالجة (راجعي الرسم التوضيحي ل).
- انتظري دائماً حتى تتوقف الشفرات تمامًا قبل إزالة وعاء الفرم/التقطيع عن وحدة الطاقة (الموتور).
- أُزيلي سكين التقطيع دائمًا قبل تفريغ المحتويات أو صبها في وعاء الفرم/التقطيع.

- Always remove the knife blade(s) before emptying or pouring contents from the bowl.
- Never use a damaged appliance. Get it checked or repaired: see 'Service and customer care'.
- Never let the power unit, cord or plug get wet.
- Do not let excess cord hang over the edge of a table or worktop or touch hot surfaces.
- Do not operate the food chopper if the bowl is empty.
- Never operate the food chopper with the bowl filled with liquid.
- Do not use the bowl as a storage container.
- Never leave the appliance on unattended.
- Misuse of your food chopper can result in injury.
- Never use an unauthorised attachment.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.

- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- Only use the appliance for its intended domestic use. Kenwood will not accept any liability if the appliance is subject to improper use, or failure to comply with these instructions.

## Cleaning

## Refer to Illustrations J

- Always switch off and unplug before cleaning.
- Do not immerse the power unit in water. Wipe with a damp cloth, then dry.
- Always separate the blades before cleaning.
- Handle the blade with care it is extremely sharp.
- Wash the parts by hand, then dry. Alternatively they can be washed in your dishwasher.
- The parts are unsuitable for use in a Steam Steriliser. Instead use a sterilising solution in accordance with the sterilising solutions manufacturer's instructions.

#### Before plugging in

• Make sure your electricity supply is the same as the one shown on the underside of the power unit.

#### Important - Plug and Fuse Information

- The wires in the cord are coloured as follows: Blue = Neutral, Brown = Live.
- If the plug supplied with your appliance has a fuse fitted and the fuse fails it must be replaced with one of the same rating.

#### Note:

- For non-rewireable plugs the fuse cover MUST be refitted when replacing the fuse. If the fuse cover is lost then the plug must not be used until a replacement can be obtained. The correct fuse cover is identified by colour and a replacement may be obtained from your Kenwood Authorised Repairer (see Service).
- If a non-rewireable plug is cut off it must be DESTROYED IMMEDIATELY. An electric shock hazard may arise if an unwanted non-rewireable plug is inadvertently inserted into a socket outlet.
- This appliance conforms to EC Regulation 1935/2004 on materials and articles intended to come into contact with food.

#### Before using for the first time

- Remove all packaging and any labels including the plastic blade covers from the knife blade. Take care the blades are very sharp. These covers should be discarded as they are to protect the blade during manufacture and transit only.
- Wash the parts: see 'Cleaning'.

## Kev

- Speed selector
- Power unit
- Cover
- Upper knife blade
- Finger grip
- Lower knife blade
- Bowl
- Locating pin
- Anti-slip ring
- Mavonnaise dripper (if supplied)
- (11 Cord clip
- Spatula (if supplied)

### To Use Your Mini Chopper

#### Anti-slip ring A

 Before use, fit the Anti-slip. ring to stop the bowl sliding on the worktop.

#### Refer to Illustrations A - H

- Your Mini Chopper will not operate unless the bowl and lid are correctly interlocked.
- To avoid overloading the chopper and for best results, do not fill the bowl above the 500ml maximum level.

Speed 1	Use for coarser chopping. Push and hold the speed selector halfway down.
Speed 2	Use for finer chopping and pureeing. Push and hold the speed selector all the way down.
To pulse - use a start/stop action instead of holding the button down.	

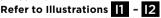
#### Important

 If preparing food for babies or young children, always check that the ingredients are thoroughly processed before feeding.

#### Hints

- If the chopper labours, remove some of the mixture and continue processing in several batches, otherwise you may strain the motor.
- Chopping hard foods such as coffee beans, spices, chocolate or ice will wear the knife blades faster.
- Beware of over processing some ingredients. Stop and check the consistency frequently.
- Some spices such as cloves, and cumin seeds can have an adverse effect on the plastic of your food chopper.
- To ensure even processing, stop and scrape down the bowl.
- The best results are obtained by cutting food into small pieces and chopping small quantities at a time.
- Herbs will chop better when clean and dry.
- For breadcrumbs, the best results are achieved with stale bread.

# To use the mayonnaise dripper (if supplied)



Please refer to the mayonnaise recipe in the recipe section for information on how to assemble and use the mayonnaise dripper.

#### Cord storage

• Wrap excess cord around the power unit, securing the cord in the cord clip (1).

## Service and Customer Care

If you experience any problems with the operation of your appliance, before calling for assistance refer to the Troubleshooting guide or visit www.kenwoodworld.com.

If you need help with:

- Using your appliance or
- Servicing, spare parts or repairs (in or out of guarantee)
- Call Kenwood Customer Care on 0345 222 0458 or visit www.kenwoodworld.com. Have your model number (e.g. TYPE: CHP61) and date code (5 digit code e.g. 21T04) ready. They are located on the underside of the power unit.
- Spares and attachments
- ☎ call 0844 557 3653.
- Other countries
- If you experience any problems with the operation of your appliance, before requesting assistance refer to the "Troubleshooting guide" section in the manual or visit www.kenwoodworld.com.
- Please note that your product is covered by a warranty, which complies with all legal provisions concerning any existing warranty and consumer rights in the country where the product was purchased.
- If your Kenwood product malfunctions or you find any defects, please send it or bring it to an authorised KENWOOD Service Centre. To find up to date details of your nearest authorised KENWOOD Service centre visit www.kenwoodworld.com or the website specific to your Country.
- Made in China.



IMPORTANT INFORMATION FOR CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH THE EUROPEAN DIRECTIVE ON WASTE ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT (WEEE)

At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste.

It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service.

Troubleshooting guide			
Problem	Cause	Solution	
Appliance does not operate.	No Power.	Check appliance is plugged in.	
	Lid not locked on correctly.	Check that the lid is interlocked correctly.	
Appliance starts to slow or labour during	Recommended quantity exceeded.	Refer to recommended processing guide for quantities to process.	
processing.	Recommended operating time exceeded.	When processing heavy loads such as meat do not operate continuously for longer than 10 seconds. Leave to cool for 2 minutes in between each 10 second operation.	
Poor chopping results.	Recommended quantity exceeded.	Refer to hint section and follow processing guide Do not fill the bowl above the 500ml maximum level.	
Plastic parts discoloured after processing.	Some foods may discolour the plastic. This is perfectly normal and will not harm the plastic or affect the flavour of your food.	Rub with a cloth dipped in vegetable oil to remove the discolouration.	

## Recipes

Fit both blades to the bowl (unless stated otherwise) when carrying out the following recipes.

#### Guacomole

1/2 small red onion 1 tomato, skinned and seeds removed 1 small green chilli, deseeded 1/2 garlic clove, crushed few coriander sprigs 1 ripe avocado (skin and stone removed) 15ml lime juice salt and pepper

- 1 Cut the onion, tomato and chilli into 2cm pieces.
- 2 Add to the bowl with garlic and coriander. Pulse 10 times or until finely chopped. Transfer to a serving bowl.
- 3 Cut the Avocado into 2 cm pieces and add to the bowl with the lime juice. Pulse 5 times or until a fine puree is achieved
- 4 Combine the 2 mixes and season to taste.

#### Tomato salsa

15g fresh coriander 1 small red onion 1 green chilli, deseeded 4 firm tomatoes, skinned and seeds removed juice of 1 lime salt and pepper

- 1 Process the coriander on Speed 2 for 5 seconds or until finely chopped. Transfer to a serving bowl.
- 2 Cut the onion and chilli into 2cm pieces and add to the the bowl. Pulse 5 times or until finely chopped.
- 3 Add to the coriander.

- 4 Cut the tomato into pieces and coarsely chop on Speed 2 for 5 seconds..
- 5 Add to the coriander mix and combine with lime juice, salt and pepper.

#### Strawberry slushie

4-5 ice cubes8 strawberries, hulls removedand cut in half10ml caster sugar, approximate

- Place the ice cubes and strawberries into the bowl and pulse 10 times or until the ice is coarsely chopped.
- 2 Add the sugar and pulse 5 times or until incorporated.
- 3 Transfer to a glass and serve immediately.

**Mayonnaise** (using the mayonnaise dripper when supplied)

125ml olive oil 1 whole egg

2 drops lemon juice

salt and pepper

#### Refer to Illustration 11 - 12

- Fit the lower knife blade and add all the ingredients apart from the oil.
- 2 Fit the mayonnaise dripper and add the oil to the recess. Quickly fit the cover and power unit. Process on Speed 2 for 40 seconds or until all of the oil is incorporated.

Note: Some oil will remain in the mayonnaise dripper after use, this is normal.

وصفات التحضير ركبي سكيني التقطيع في وعاء التقطيع (ما لم يذكر شيء أخر) أثناء استخدام وصفات التحضير التالية.

#### خلطة غواكومول

1⁄2 بصلة حمراء صغيرة ١ شرة طماطم مع إزالة القشرة والبذور ١ شرة طفاظ أخضر حار مع إزالة البذور 1⁄2 فص ثوم مطحون عدد قليل من أعواد الكزبرة ١ شرة أفوكادو ناضجة (مع إزالة القشرة والبذرة) ملح وفلفل أسود

- ٢ قطعي البصل والطماطم والفلفل إلى
   قطع بحجم ٢ سم.
   ٢ أضيفيها إلى الوعاء مع الثوم والكزيرة.
- الصيبية إلى الولغة مع الوم والربرين. استمري في الضغط إلى أن تشعري بالنبض ١٠ مرات أو إلى أن يتم الفرم الناعم. انقليه إلى وعاء التقديم.
- ٣ قطعي الأفوكادو إلى قطع بطول ٢ سم وأضيفيه إلى الوعاء مع عصير الليمون. استمري في الضغط إلى أن تشعري بالنبض ٥ مرات أو إلى أن تحصلي على هريس ناعم.
  ٤ امزجي الخليطين وتبليهما حسب الرغبة.

#### صلصة الطماطم

١٥ جرام كزيرة طارجة ١ شرة بصل أحمر ١ ثمرة فلفل أخضر حار مع إزالة البذور ٤ ثمرات طماطم مع إزالة القشرة والبذور عصير ليمونة ملح وفلفل أسود

- ١ افرمي الكزبرة على السرعة ٢ لمدة ٥ ثوان أو إلى أن يتم فرمها فرمًا ناعمًا. انقليَّها إلى وعاء التقديم.
- ٢ قطعي البصل والفلفل إلى قطع بحجم ٢ سم وأضيفيها إلى الوعاء. استمري في الضغط إلى أن تشعري بالنبض ٥ مرات أو إلى أن يتم الفرم الناعم. ٣ أضيفيه إلى الكزبرة.
  - ۲ الصيفي إلى المربري.
     ٤ قطعي الطماطم إلى قطع وافرميها فرمًا خشنًا على السرعة ٢ لمدة ٥ ثوان.
- أضيَّفيها إلى مزيج الكزبرة واخلطيهم مع عصير الليمون والملح والفلفل.

#### سلاش الفراولة

٥-٤ مكعبات ثلج
٨ شرات فراولة مع إزالة القشرة وتقطيع الشرة إلى نصفين
١. مل سكر بودرة
١ مل سكر بودرة
١ مل سكر بودرة
١ ملعي مكعبات الثلج والفراولة في
الوعاء وشغلي واستمري في الضغط
إلى أن تشعري بالنبض ١٠ مرات أو
٢ أضيفي السكر واستمري في الضغط
إلى أن تشعري بالنبض ٥ مرات أو
الم أن تشعري بالنبض ٥ مرات أو
١ ضغي المكري واستمري في الضغط

المايونيز (إذا كانت مرفقة) ارجعي إلى الرسوم التوضيحية من ١٩ مل زيت زيتون ١ بيضة كاملة تقطرة عصير ليمون ملح وفلفل أسود حميع المكونات باستثناء الزيت.

٢ ركبي قطارة المايونيز وأضيفي الزيت إلى التجويف. ركبي الغطاء العلوي ووحدة الطاقة (الموتور) بسرعة. شغلي على السرعة ٢ لمدة ٤٠ ثانية أو إلى أن يحدث امتزاج لكل الزيت.

## الصيانة ورعاية العملاء

- في حالة مواجهة أية مشكلة متعلقة بتشغيل الجهاز، قبل الاتصال لطلب المساعدة، يرجى مراجعة قسم «دليل اكتشاف المشكلات وحلها» في الدليل أو زيارة موقع الويب .www.kenwoodworld.com
- يرجى الملاحظة بأن جهازك مشمول بضمان، هذا الضمان يتوافق مع كافة الأحكام القانونية المعمول بها والمتعلقة بحقوق الضمان والمستهلك في البلد التي تم شراء المنتج منها.
- في حالة تعطل منتج Kenwood عن العمل أو في حالة وجود آي عيوب، فيرجى ارساله أو احضاره الى مركز خدمة معتمد من KENWOOD. للحصول على معلومات محدثة حول أقرب مركز خدمة معتمد من KENWOOD، يرجى زيارة موقع الويب www.kenwoodworld.com، أو موقع الويب المخصص لبلدك.

• صنع في الصين.



معلومات هامة هو الكيفية الصحيحة للتخلص من المنتج وفهاً لتوجيهات الإتحاد الأوروبي المتعلقة بنفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE) في نهاية العمر التشغيلي للجهاز، يجب عدم التخلص من الجهاز في نفايات المناطق الحضرية.

بل يجب أخذه إلى مركز تجميع خاص بجهة محلية متخصصة في التخلص من هذه النفايات أو إلى تاجر يقدم هذه الخدمة.

دليل استكشاف المشكلات وحلها		
المشكلة	السبب المحتمل	الحل
تحققي من توصيل الجهاز بالكهرباء.	لا توجد طاقة.	الجهاز لا يعمل.
تأكدي من أن الغطاء العلوي معشَّق بشكل صحيح.	الغطاء العلوي غير مغلق بشكل صحيح.	
راجعي دليل المعالجة الموصى به للكميات المطلوب معالجتها .	تم تجاوز الكمية الموصى بها.	يبدأ الجهاز في التباطؤ أو العمل بصعوية أثناء المعالجة.
عند معالجة الأوزان الكبيرة مثل اللحوم، لا تشغّلي الجهاز بشكل مستمر لمدة تزيد عن ١٠ ثوان. اتركيه ليبرد لمدة دقيقتين بينً كل ١٠ ثوان من التشغيل.	تم تجاوز وقت التشغيل الموصى به.	
راجعي قسم النصائح واتبعي دليل المعالجة كي. لا تتجاوزي مستوى التعبئة الأقصى للسلطانية وهو ٥٠٠ مل.	تم تجاوز الكمية الموصى بها.	نتائج فرم ضعيفة.
افركيه بقطعة قماش مغموسة بالزيت النباتي لإزالة تغير اللون.	قد تؤدي بعض الأطعمة إلى تغير لون البلاستيك - وهذا أمر طبيعي ولن يضر البلاستيك أو يؤثر على نكهة طعامك.	تغير لون الأجزاء البلاستيكية بعد المعالجة.

- لاستخدام المفرمة الصغيرة الحلقة المانعة للانزلاق قبل الاستخدام، قم بتركيب الحلقة المضادة للانزلاق لمنع انزلاق الوعاء على سطح العمل.
  ارجعي إلى الرسوم التوضيحية من
  - لن تعمل المفرمة الصغيرة إذا لم يتم تعشيق الوعاء والغطاء العلوي بشكل صحيح.
- لتجنب التحميل الزائد للمفرمة وللحصول على أفضل النتائج، لا تتجاوزي مستوى التعبئة الأقصى للسلطانية وهو ٥٠٠ مل.

تُستخدم للفرم الأكثر خشونة. اضغطي مع الاستمرار على مفتاح السرعات إلى المنتصف.	السرعة ١
تُستخدم للفرم الأكثر نعومة والهرس. اضغطي مع الاستمرار على مفتاح السرعات لأسفل تمامًا.	السرعة ٢
لوضع التشغيل النبضي - استخدمي زر start/stop (البدء/الإيقاف) بدلاً من الضيغط باستمرار على الزر.	

- هام:
- في حالة اعداد الطعام للرضّع او للأطفال
   الصغار، يجب التأكد دائمًا من أن المواد
   قد مزجت بشكل تام قبل الإطعام.

تلميحات

- في حالة صعوبة حركة المفرمة، أزيلي بعضًا من الخليط المراد فرمه وأكملي عملية الفرم على دفعات حتى لا تتسببي في إجهاد الموتور.
- يؤدي فرم الأطعمة الصلبة مثل حبوب القهوة، أو التوابل، أو الشوكولاتة، أو الثلج إلى تآكل شفرات السكين بشكل أسرع
  - توخي الحذر حتى لتجنب الفرم الزائد لبعض المكونات. توقفي عن التشغيل وافحصي القوام بشكل متكرر.
- بعض التوابل مثل القرنفل وبذور الكمون قد يكون لها تأثير سلبي على بلاستيك مفرمة الطعام
  - للتأكد من المعالجة المتساوية، توقفي واكشطى السلطانية.
- يتم الحصول على أفضل النتائج من خلال تقطيع الطعام إلى قطع صغيرة وفرم كميات صغيرة فى المرة الواحدة.
  - يتم فرم الأعشاب بشكل أفضل عندما تكون نظيفة وجافة.
- بالنسبة لقطع الخبز الصغيرة، يتم تحقيق أفضل النتائج مع الخبز القاسي.

استخدام مقطر المايونيز (في حالة تزويده مع عبوة البيع) ارجعي إلى الرسوم التوضيحية من [2] - [1] راجعي وصفة المايونيز في قسم وصفات الطهي للحصول على معلومات حول كيفية تركيب واستخدام مقطر المايونيز.

تخزين السلك ● لفي السلك الزائد حول وحدة الطاقة (الموتور)، مع تأمين السلك في مشبك السلك (11).

قبل الاستخدام للمرة الأولى

- أزيلي كل محتويات التغليف وأي ملصقات ويتضمن ذلك أغطية النصل البلاستيكية عن سكين التقطيع. توضي الحذر فسكين التقطيع حاد جداً. يجب التخلص من هذه الأغطية حيث أنها مزودة لحماية سكين التقطيع أثناء التصنيم والنقل.
- اغسلي الأجزاء المسموح بغسلها: راجعي قسم زالتنظيفس.

- وحدة الطاقة زالموتورس
  - 3 الغطاء
  - سكين التقطيع العلوي
    - (5) مقبض الأصابع
  - سكين التقطيع السفلي
     وعاء التقطيع
- ⑦ وعاء التقطيع
   ⑧ وتد استقرار سكين التقطيع
  - الحلقة المانعة للانزلاق
- (إذا كانت مرفقة)
  - مشبك السلك
- (إذا كانت مرفقة) الملعقة البلاستيكية (إذا كانت مرفقة)

ارجعي إلى الرسم التوضيحي **ل** ● دائمًا أوقفي التشغيل وافصلي الجهاز من الكهرباء قبل التنظيف.